



LIGHT LIGHT-ECM

Kassetten-Gebläsekonvektor
Cassette fan coil unit

■ Eckdaten

- Type**
Kassetten-
Gebläsekonvektor
- Struktur**
Galvanisch verzinktes
Stahlblech Innen und Aussen
isoliert zur Vermeidung von
Kondensation
- Ventilator**
Zentral saugender
Radiallüfter
- Motor**
Asynchronmotor 1Ph, 3 Stufen
oder ECM Motor
- Luftfilter**
Waschbarer Dauerfilter aus Poly-
propylen in einem Metallrahmen
- Wärmetauscher**
Kupferrohre mit aufgedrückten
Aluminiumlamellen
- Ventile**
2- oder 3- Wege Ventile
lose geliefert oder im Gerät
eingebaut (optional)
- Blende**
ABS oder lackiertes
Stahlblech
- Zertifizierung**
Eurovent-zertifiziert



LIGHT 600x600



LIGHT 900x900



Identity ■

- Unit type**
Water cassette
- Structure**
Galvanized sheet metal
insulated internally and with external
anti-condensate protection
- Fan group**
Single-inlet
axial-centrifugal fan
- Electric motor**
Asynchronous single-phase
ECM motor (optional)
- Air filter**
Pleated honeycomb
polypropylene fabric filter enclosed
within a galvanized steel frame
- Coil**
Copper pipe with
aluminium fins
- Valves**
2 or 3 way supplied loose
or assembled inside the unit
(optional)
- Front panel**
In ABS or metal sheet
- Certification**
Eurovent

■ Beschreibung

Verfügbar in 8 Leistungsgrößen und 2 Ausführungen für 2-Leiter Betrieb und 10 Leistungsgrößen für 4-Leiter Betrieb. Kassettengeräte eignen sich perfekt für den Einbau in abgehängte Decken. Das spezielle Design erlaubt Sonderfunktionen wie Frischluft-Ansaugung und Ausblas in nahegelegene Räume über Lüftungskanäle.

Unit description ■

Available in 8 sizes and 2 versions for 2 pipe system, in 10 sizes for 4 pipe system. The square section makes these units ideal for installation in false ceilings and, by the specially designed accessories, is possible enable system solutions articulated such as the air distribution in adjacent rooms or from air primary ducts.

■ Standardausführung

- **Struktur**
Galvanisch verzinktes Stahlblech innen isoliert mit Isolierung aus geschlossen-zelligem, verlinktem Polyäthylen und einer Kondensationsbarriere außen. Erhöhte Verwindungssteifigkeit durch spezielles Design, vier Befestigungspunkte für die Deckenabhangung. Vorgestanzte Öffnungen für Frischluftansaugung und zusätzlichen Ausblas über Lüftungsrohre.
- **EasyWaySystem**
Ein komplett abnehmbarer Seitenteil des Gehäuses erlaubt den einfachen und wartungsfreundlichen Zugang zu den intern verbauten Komponenten.
- **Ventilator**
Asynchron- oder ECM Motor, schwingungsgedämpfte Aufhängung, Radiallüfter aus glasfaserverstärktem Kunststoff.
- **Luftfilter**
Dauerfilter aus wabenförmig verwobenen Polyäthylenfasern in einem Filterrahmen aus verzinktem Stahlblech, fixiert an der Innenseite des Frontpanels, leicht entnehmbar, waschbar, verfügbar in Filterklasse G1 und G4.
- **Wärmetauscher**
Kupferrohr mit aufgedrückten Aluminiumlamellen, Lamellen gewellt oder gestanzt zur Verbesserung der Wärmeübertragung. Gebogener Wärmetauscher. Entlüftungsventil am Wärmetauscher mit Ablass direkt in die interne Kondensatwanne.
- **Kondensatwanne**
Kondensatwanne aus thermogeformtem Kunststoff mit Isolierung aus expandiertem Polystyrol-Schaumstoff mit einer Dichte von 50 kg/m³. Das Kondensat wird mittels einer Zentrifugalpumpe, gesteuert über einen Schwimmerschalter abgeführt.
- **Frontblende**
Frontblende aus ABS in RAL 9016 (Verkehrsweiß) oder aus lackiertem Stahlblech. Die Befestigung am Gerät ist einfach und schnell möglich. Das Design der Auslässe ermöglicht die Nutzung des Coanda-Effekts während des Kühlbetriebs.

Standard unit composition ■

- **Structure**
Galvanized sheet, internally insulated with closed cell cross-linked polyethylene with anti-condensation barrier externally. Shaped in order to increase its rigidity, it is equipped with four support hooks for anchoring to the ceiling. On the sides are made predispositions for the fresh air intake or outlet in adjacent room.
- **EasyWaySystem**
It allows to intervene easily on the unit from the side with considerable advantages for the maintenance operations.
- **Fan group**
Installed on elastic shock absorbers, it is constituted by an asynchronous motor and a centrifugal fan with reverse blades in plastic reinforced with glass fiber material. The LIGHT series can be equipped with an innovative Brushless synchronous ECM motor.
- **Air filter**
Filter fabric of polypropylene honeycomb enclosed by a galvanized steel frame fixed on the inside of the front panel, easily removable and reusable, available with efficiency class G1 or G4.
- **Coil**
Made from copper pipes and aluminum fins, corrugated or turbolenced, mechanically crimped in order to maximize the thermal contact, and then shaped to allow its accommodation within the unit. On all batteries is the air vent valve, which directs the discharge directly into the internal condensate drain pan.
- **Condensate drain pan**
Thermoformed plastic with insulation in expanded polystyrene foam density 50 kg/m³. The condensate water is carried out with the aid of a centrifugal pump with its float switch.
- **Front panel**
White RAL 9016, is built in ABS to combine strength and lightness or in metal sheet. The fastening to the bearing structure is simple and fast. The particular positioning of the air outlet openings accentuate the Coanda effect in the process of summer air conditioning.

Energiesparen aus Respekt vor der Umwelt

Matter of saving and respect for the environment

Alle Geräte der LIGHT Serie sind mit einem innovativen, bürstenlosen Gleichstrommotor lieferbar, gesteuert über eine Inverterelektronik, die eine stufenlose und exakte Anpassung der Ventilator Drehzahl an die Erfordernisse mit den daraus resultierenden Energieeinsparungen ermöglicht. Verglichen mit einem herkömmlichen Asynchronmotor ermöglicht der EC- Motor Energieeinsparungen von bis zu 75%, auch bei niedriger Drehzahl. Abgesehen von den Energie- und daraus resultierenden CO₂-Einsparungen bringt der ECM Ventilator auch eine erhebliche Komfortsteigerung mit sich. Die Raumtemperatur wird durch die stufenlose Anpassung der Ventilator Drehzahl in einem wesentlich engeren Bereich gehalten, Luftzüge und die Geräuschbelastung werden minimiert.

The LIGHT series can also be equipped with an innovative brushless synchronous motor controlled by a dedicated inverter board, which allows to modulate with accurate precision, the speed of the fan limiting the energy supply to the actual workload required, without unnecessary waste. Compared to a unit with traditional asynchronous motor, the ECM motor ensures an exceptional reduction of energy consumption by more than 75%, even during the operation at low rpm. As well as bringing considerable savings in economic terms and relative decrease of CO₂ emissions in the environment, the series with ECM motor is able to significantly improve the environmental comfort through constant modulation in air flow rate, with the benefit of an immediate and precise achievement of the thermal load required by the user and its maintenance throughout the day and greater noiselessness guaranteed by a targeted management of the number of revolutions.

Funktionsprinzip

Principle of operation

In einem EC-Motor ist ein Dauermagnet an der Motorwelle fixiert und die Motorwindungen sind außen im Stator angeordnet. Mit Hilfe der Steuerelektronik kann eine modulierende Spannung auf die einzelnen Wicklungen abgegeben werden, die ein rotierendes Magnetfeld erzeugen. Eine Reihe von Sensoren liefert zu jeder Zeit die exakte Position der Motorwelle, so dass die Drehzahl den Anforderungen entsprechend über das rotierende Magnetfeld der Wicklungen geändert werden kann. Aus diesem Grund wird ein EC-Motor auch Bürstenlos genannt, da er im Gegensatz zum Asynchronmotor keine Bürsten benötigt.

In the ECM motor the permanent magnet is secured to the crankshaft (motor), and the windings instead are fixed on the outer structure called the stator. The ECM motors control board, with an appropriate electronic modulation of the voltage signals on the different windings, allows to create a rotating magnetic field that induces the motor in motion. A series of sensors provides the adjustment board the motor position, according to which this provides to electronically change the power on the windings, so as to correctly arrange the rotating magnetic field. For this reason the ECM motor is also defined Brushless, that is devoid of brushes: the ECM motor is not equipped with brushes and collector as instead are the DC motors.

Die Zukunft im Blick

Looking at the future

Mit EC-Motoren können Anwender die Ventilator Drehzahl stufenlos an die Erfordernisse anpassen. Für die Steuerung gibt es viele Möglichkeiten. Auf die gleiche Weise können Gebläsekonvektoren-Hersteller auch Ventile, Stellmotoren und Klappen regeln, so dass ein perfekt auf einander abgestimmtes System geschaffen wird, das minimalen Energieverbrauch und CO₂ Ausstoß bei maximaler Komfortsteigerung ermöglicht. Mit Hilfe solcher Systeme ist es nicht nur möglich die Anforderungen der „Ecodesign“ Richtlinie, wie von Eurovent vorgeschlagen zu erfüllen, sondern auch zukünftige Anforderung, die auf noch geringeren Energieverbrauch abzielen.

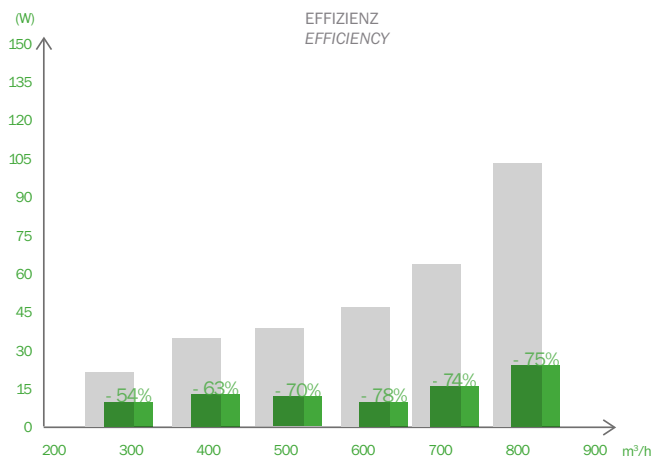
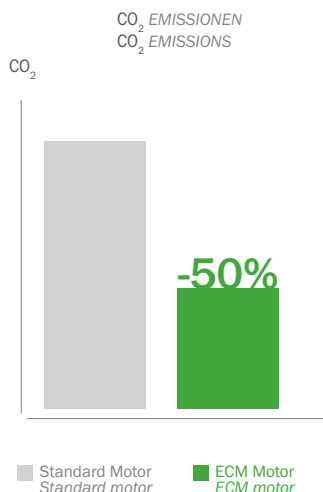
By this type of fan motors, the users can be personalise the speeds according to their request, by means of any control which can easily be designed. This opens a new perspective to room air conditioning. In fact the fan coil manufacturer can program valves, motors and clutches by means of the same logic, with the result that the final user can get an optimised system of room conditioning with a low CO₂ impact. By using these type of motors, it is possible to satisfy the requirements of the “ecodesign” prescriptions suggested by Eurovent and is also in line with the future requirements, given a lower input power demand.

Allgemeine Merkmale

General features

Mit EC-Motoren können Anwender die Ventilator Drehzahl stufenlos an die Erfordernisse anpassen. Für die Steuerung gibt es viele Möglichkeiten. Auf die gleiche Weise können Gebläsekonvektoren-Hersteller auch Ventile, Stellmotoren und Klappen regeln, so dass ein perfekt auf einander abgestimmtes System geschaffen wird, das minimalen Energieverbrauch und CO₂ Ausstoß bei maximaler Komfortsteigerung ermöglicht. Mit Hilfe solcher Systeme ist es nicht nur möglich die Anforderungen der „Ecodesign“ Richtlinie, wie von Eurovent vorgeschlagen zu erfüllen, sondern auch zukünftige Anforderung, die auf noch geringeren Energieverbrauch abzielen.

ECM motors are completely interchangeable with those of the already well known motors. Mechanical structure and cradles are in fact the same and the only difference is having replaced the transformer with the electronic control case. Moreover, these motors have been designed to give a performance similar to the standard ones, but with the possibility of being used with a 0-10V control.



Technische Daten

Technical data

				600x600					900x900				
2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubes				61	62	63	64	65	71	72	73		
 7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Kälteleistung gesamt Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Potenza frigorifera totale Potencia frigorífica total	(E)	W	3	2223	2667	4247	4975	5381	6128	8520	10865	
			W	2	1835	2433	3047	3648	4655	4950	5950	8790	
			W	1	1556	1944	2144	2697	3967	4152	4810	5336	
	Sensible Kälteleistung Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Potenza frigorifera sensibile Potencia frigorífica total sensible	(E)	W	3	1843	2027	3107	3695	3991	4558	6400	7965	
			W	2	1485	1813	2177	2628	3355	3580	4339	6210	
			W	1	1236	1424	1494	1907	2797	2982	3457	3716	
	Wassermenge Water flow Débit d'eau Portata acqua Flujo de agua	(E)	l/h	3	390	465	739	867	939	1064	1478	1888	
			l/h	2	321	424	530	635	812	858	1030	1523	
			l/h	1	271	338	372	468	691	719	832	923	
	Wasserseitiger Druckverlust Water pressure drop Pertes charge côté eau Perdite di carico lato acqua Caídas de presión lado agua	(E)	kPa	3	20,0	16,0	24,0	24,0	30,0	31,5	33,5	53,0	
			kPa	2	14,0	14,0	18,0	18,0	24,0	21,5	13,5	36,0	
			kPa	1	11,0	10,0	11,0	16,0	18,0	16,5	8,5	12,5	
 45/40 °C 20 °C	Heizleistung Heating capacity Puissance thermique Potenza termica Energía térmica	(E)	W	3	2340	2620	4080	4910	5420	6400	9367	11280	
			W	2	1920	2370	2930	3440	4930	5000	6482	8660	
			W	1	1590	1910	2090	2580	4090	4210	5002	5030	
	Wassermenge Water flow Débit d'eau Portata acqua Flujo de agua	(E)	l/h	3	408	456	711	855	943	1115	1478	1964	
			l/h	2	335	413	510	600	860	871	1030	1508	
			l/h	1	276	333	364	449	712	734	832	876	
	Wasserseitiger Druckverlust Water pressure drop Pertes charge côté eau Perdite di carico lato acqua Caídas de presión lado agua	(E)	kPa	3	20,9	15,5	18,5	22,8	29,6	33,2	25,0	49,9	
			kPa	2	14,2	12,5	16,2	18,0	25,7	22,9	10,8	30,7	
			kPa	1	10,5	8,9	9,7	15,3	19,2	15,9	7,9	10,1	
	 50 °C 20 °C	Heizleistung Heating capacity Puissance thermique Potenza termica Energía térmica	(E)	W	3	2800	3150	4910	5900	6500	7650	9367	13500
				W	2	2300	2850	3522	4150	5900	6000	6482	10400
				W	1	1900	2300	2510	3100	4900	5050	5002	6050
Wassermenge Water flow Débit d'eau Portata acqua Flujo de agua		(E)	l/h	3	390	465	739	867	939	1064	1478	1888	
			l/h	2	321	424	530	635	812	858	1030	1523	
			l/h	1	271	338	372	468	691	719	832	923	
Wasserseitiger Druckverlust Water pressure drop Pertes charge côté eau Perdite di carico lato acqua Caídas de presión lado agua		(E)	kPa	3	19,0	16,0	19,0	23,1	29,0	22,0	29,0	46,0	
			kPa	2	13,0	13,0	17,0	19,8	23,0	16,0	12,5	31,0	
			kPa	1	10,0	9,0	10,0	16,5	18,0	11,0	10,0	11,0	
Schall-Leistungspegel Sound power level Niveau de puissance sonore Livello di potenza sonora Nivel de potencia acústica		(E)	dB(A)	3	46	44	52	60	65	47	53	62	
			dB(A)	2	39	41	44	49	59	39	40	54	
			dB(A)	1	33	34	34	39	53	32	34	39	
	Schall-Druckpegel Sound pressure level Niveau de pression sonore Livello di pressione sonora Nivel de presión sonora	dB(A)	3	37	35	43	51	56	38	44	53		
		dB(A)	2	30	32	35	40	50	30	31	45		
		dB(A)	1	24	25	25	30	44	23	25	30		
Luftstrom Air flow Débit d'air Portata aria Flujo de aire	m³/h	3	367	398	550	660	760	1023	1270	1536			
	m³/h	2	295	355	398	468	660	763	858	1175			
	m³/h	1	225	269	269	328	550	623	662	669			

- **Standard Einheit, frei ausblasend:** externer statischer Druck = 0 Pa Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015** durchgeführt / Schall-Druckpegel: Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / Unterstützte Stromversorgung: ~230V / 1ph / 50Hz

- **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015** standard / Sound pressure level: 8,6 dB(A) lower that the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / Supported power supply: ~230V / 1ph / 50Hz

ab Werk verkabelte Geschwindigkeitsstufe / wired speed

■ Technische Daten

Technical data ■

				600x600						900x900			
4 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos				81	82	83	83C	84	84C	91	92	93	94
7/12 °C 27 °C d.b. 19 °C w.b.	Kälteleistung gesamt Total cooling capacity Puissance frigorifique totale Potenza frigorifera totale Potencia frigorífica total	W	3	2303	2707	3337	3827	3825	4395	6125	7100	8665	9965
		W	2	1905	2373	2507	2957	3048	3408	4847	5139	6560	7510
		W	1	1606	1864	1884	1974	2367	2627	4011	4257	4456	5056
	Sensible Kälteleistung Sensible cooling capacity Puissance frigorifique sensible Potenza frigorifera sensibile Potencia frigorífica total sensible	W	3	1873	1977	2547	2857	2975	3345	4505	5340	6635	7515
		W	2	1505	1713	1867	2157	2308	2518	3497	3749	4880	5520
		W	1	1226	1344	1364	1404	1747	1897	2851	3047	3186	3596
	Wassermenge Water flow Débit d'eau Portata acqua Flujo de agua	l/h	3	403	472	584	668	669	767	1064	1236	1511	1734
		l/h	2	333	414	438	515	532	594	841	893	1142	1304
		l/h	1	280	324	328	343	412	456	695	738	772	876
Wasserseitiger Druckverlust Water pressure drop Pertes charge côté eau Perdite di carico lato acqua Caídas de presión lado agua	kPa	3	18,0	14,0	17,0	32,3	21,0	28,0	20,5	29,6	38,0	34,0	
	kPa	2	15,0	12,0	14,0	27,9	17,0	22,0	13,5	18,0	24,5	21,0	
	kPa	1	10,0	10,0	10,0	22,0	12,0	17,0	9,5	11,5	14,0	14,0	
65/55 °C 20 °C	Heizleistung Heating capacity Puissance thermique Potenza termica Energía térmica	W	3	2690	3070	3900	2890	4380	3250	7940	9270	11030	8420
		W	2	2300	2680	3070	2340	3510	2610	6180	7060	8380	6500
		W	1	1780	2150	2150	1680	2760	2100	5130	5570	6010	4400
	Wassermenge Water flow Débit d'eau Portata acqua Flujo de agua	l/h	3	236	269	342	254	384	285	697	812	967	739
		l/h	2	201	235	269	206	307	229	542	619	735	570
		l/h	1	156	187	189	147	242	184	449	488	527	386
	Wasserseitiger Druckverlust Water pressure drop Pertes charge côté eau Perdite di carico lato acqua Caídas de presión lado agua	kPa	3	12,2	20,4	42,7	18,1	41,0	21,2	19,5	27,2	35,2	17,8
		kPa	2	11,3	16,5	35,3	14,9	35,4	18,8	13,2	16,9	23,9	12,1
		kPa	1	8,8	12,2	21,1	11,0	22,5	13,3	9,1	11,6	13,2	6,4
70/60 °C 20 °C	Heizleistung Heating capacity Puissance thermique Potenza termica Energía térmica	W	3	3050	3500	4450	3300	5000	3710	9000	10500	12500	9600
		W	2	2600	3050	3500	2670	4000	2980	7000	8000	9500	7400
		W	1	2010	2450	2450	1910	3150	2390	5800	6300	6800	5000
	Wassermenge Water flow Débit d'eau Portata acqua Flujo de agua	l/h	3	268	307	391	290	439	326	791	922	1098	843
		l/h	2	228	268	307	235	351	262	615	703	835	650
		l/h	1	177	215	215	168	277	210	510	554	598	439
	Wasserseitiger Druckverlust Water pressure drop Pertes charge côté eau Perdite di carico lato acqua Caídas de presión lado agua	kPa	3	15,0	15,0	53,4	23,0	52,6	27,0	23,5	33,0	42,5	22,0
		kPa	2	14,0	12,0	44,5	19,0	45,6	24,0	16,0	20,5	29,0	15,0
		kPa	1	11,0	9,0	26,7	14,0	28,9	17,0	11,0	14,0	16,0	8,0
Schall-Leistungspegel Sound power level Niveau de puissance sonore Livello di potenza sonora Nivel de potencia acústica	dB(A)	3	46	47	52	52	58	58	51	53	59	59	
	dB(A)	2	39	41	44	44	49	51	39	40	52	49	
	dB(A)	1	33	37	34	37	39	44	37	34	38	35	
Schall-Druckpegel Sound pressure level Niveau de pression sonore Livello di pressione sonora Nivel de presión sonora	dB(A)	3	37	38	43	43	49	49	42	44	50	50	
	dB(A)	2	30	32	35	35	40	42	30	31	43	40	
	dB(A)	1	24	28	25	28	30	35	28	25	29	26	
Luftstrom Air flow Débit d'air Portata aria Flujo de aire	m³/h	3	367	398	550	550	660	660	1023	1270	1536	1536	
	m³/h	2	295	355	398	398	468	468	763	858	1175	1175	
	m³/h	1	224	269	269	269	328	328	623	662	669	669	

- **Standard Einheit, frei ausblasend:** externer statischer Druck = 0 Pa Der Test zur Erfassung des Schalleistungspegels wurde gemäß der Norm **EN 16583: 2015** durchgeführt /
Schall-Druckpegel: Schall-Druckpegel: 8,6 dB (A) unter dem Schalldruck in einem Raum von 90 m³ mit einer Nachhallzeit von 0,5 s. / Unterstützte Stromversorgung: ~230V / 1ph / 50Hz
- **Standard unit with free outlet:** external static pressure = 0 Pa / The sound power level test has been performed according to **EN 16583:2015** standard / Sound pressure level: 8,6 dB(A) lower than the sound power level for a room of 90 m³ with a reverberation time of 0,5 sec. / Supported power supply: ~230V / 1ph / 50Hz

ab Werk verkabelte Geschwindigkeitsstufe / wired speed

Technische Daten

Technical data

			600x600										900x900								
			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C	71	72	73	91	92	93	94	
Asynchronmotor - Asynchronous motor Moteur asynchrone - Motore asincrono - Motor asincrono																					
Leistungsaufnahme Lüftermotor Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Potenza assorbita dal motore del ventilatore Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W	3	47	43	63	75	89	47	43	63	63	75	75	72	100	135	75	100	135	135
		W	2	35	37	43	52	75	35	37	43	43	52	52	50	61	90	53	61	90	90
		W	1	24	26	26	33	63	24	26	26	26	33	33	38	43	44	39	43	44	44
Stromaufnahme Lüftermotor Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Corrente assorbita dal motore del ventilatore Corriente absorbida por el motor del ventilador		A	3	0,22	0,19	0,28	0,33	0,39	0,22	0,19	0,28	0,28	0,33	0,33	0,73	0,61	0,53	0,75	0,61	0,51	0,51
		A	2	0,16	0,16	0,19	0,23	0,33	0,16	0,16	0,19	0,19	0,23	0,23	0,56	0,46	0,43	0,57	0,47	0,44	0,44
		A	1	0,11	0,11	0,11	0,15	0,28	0,11	0,11	0,11	0,11	0,15	0,15	0,46	0,39	0,37	0,43	0,40	0,37	0,37
Spannungsversorgung Power supply Tension d'alimentation Tensione di alimentazione Tensión de alimentación				~230V / 1ph / 50-60Hz																	

			600x600										900x900								
			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C	71	72	73	91	92	93	94	
ECM Motor - ECM motor Moteur ECM - Motore ECM - Motor ECM																					
Leistungsaufnahme Lüftermotor Motor fan absorbed power Puissance absorbée par le moteur de ventilateur Potenza assorbita dal motore del ventilatore Potencia absorbida por el motor del ventilador	(E)	W	3	12	12	25	52	69	12	12	25	29	38	52	55	62	151	31	43	118	107
		W	2	8	10	11	22	43	8	10	11	14	16	22	26	19	52	24	16	56	39
		W	1	6	7	7	10	27	6	7	7	7	9	11	22	14	19	22	14	21	21
Stromaufnahme Lüftermotor Motor fan absorbed current Courant absorbé par le moteur du ventilateur Corrente assorbita dal motore del ventilatore Corriente absorbida por el motor del ventilador		A	3	0,16	0,14	0,29	0,48	0,62	0,16	0,16	0,28	0,31	0,36	0,42	0,47	0,52	0,78	0,25	0,39	0,78	0,73
		A	2	0,09	0,11	0,15	0,26	0,41	0,09	0,11	0,14	0,18	0,21	0,25	0,26	0,20	0,42	0,14	0,16	0,31	0,30
		A	1	0,07	0,07	0,07	0,13	0,30	0,07	0,08	0,07	0,07	0,10	0,13	0,19	0,13	0,13	0,10	0,11	0,12	0,12
Drehzahlregelspannung (Vdc) Speed control voltage (Vdc) Tension de contrôle de vitesse (Vcc) Tensione di controllo velocità (Vcc) Voltaje de control de velocidad (Vcc)		Vdc	3	9,0	7,6	8,6	9,5	9,5	9,0	7,8	8,3	9,3	8,5	9,6	7,7	9,6	8,4	5,8	8,0	8,4	7,4
		Vdc	2	4,4	5,6	4,3	5,1	5,5	4,4	5,6	4,0	5,5	4,3	5,4	4,6	4,8	5,6	3,5	3,9	4,4	4,3
		Vdc	1	1,5	2,0	1,0	1,4	1,6	1,5	2,0	1,0	1,3	1,3	2,1	3,1	3,0	1,7	2,5	2,4	1,3	1,4
Spannungsversorgung Power supply Tension d'alimentation Tensione di alimentazione Tensión de alimentación				~230V / 1ph / 50-60Hz																	

Elektrische Zusatzheizung

			600x600										900x900								
			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C	71	72	73	91	92	93	94	
Elektrische Heizleistung Heating power output Puissance électrique Potenza elettrica resa Energía eléctrica entregada		W	1250	1250	2500	2500	2500	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.
		V	230	230	230	230	230	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.	n.V.

n.V. = Nicht Verfügbar / Unavailable / Non disponibile / Non disponibile / Indisponible

ab Werk verkabelte Geschwindigkeitsstufe / wired speed

■ Frontpanel

Front panel ■

EINHEIT 600x600 - 600x600 UNIT



ABS-PANEL
ABS PANEL



METALL-PANEL
METAL PANEL

EINHEIT 900x900 - 900x900 UNIT



ABS-PANEL
ABS PANEL

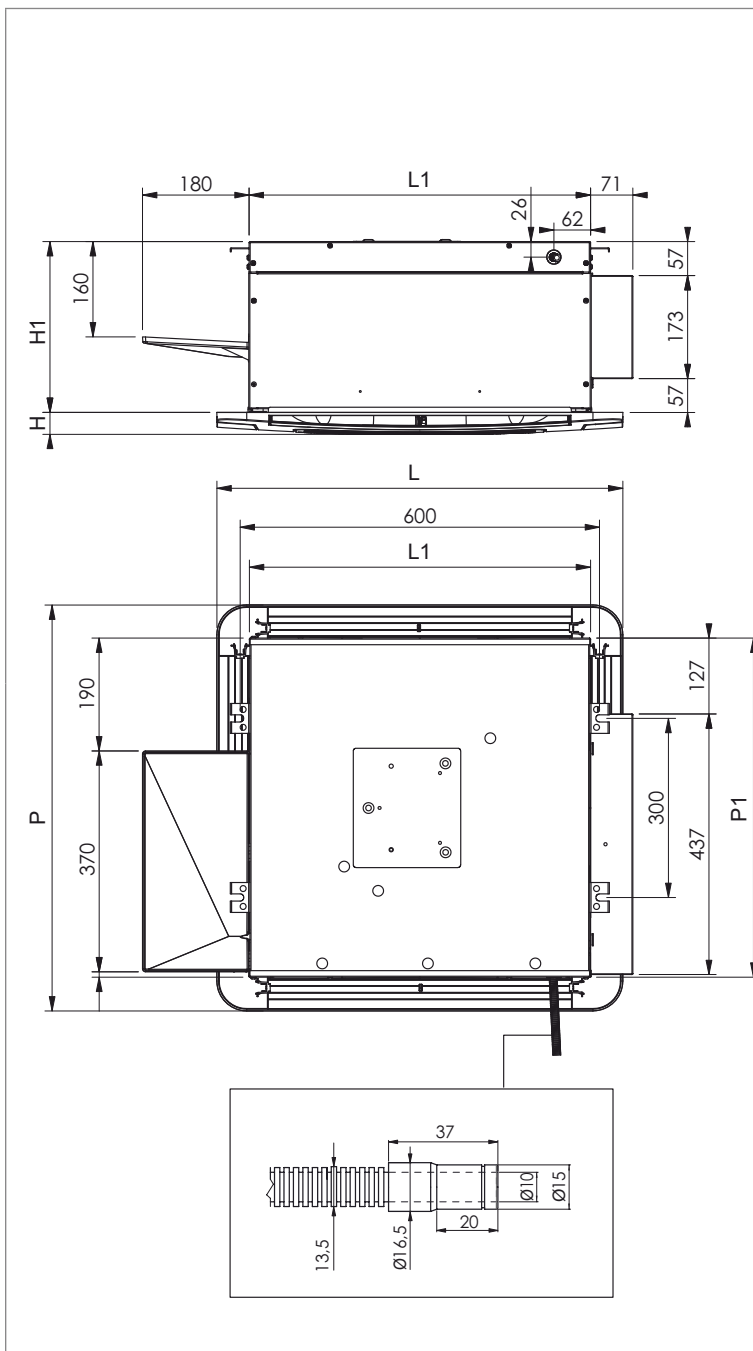


METALL-PANEL
METAL PANEL

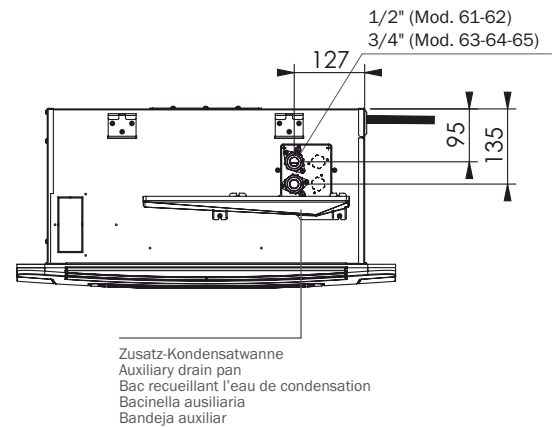
Abmessungen

Dimensions

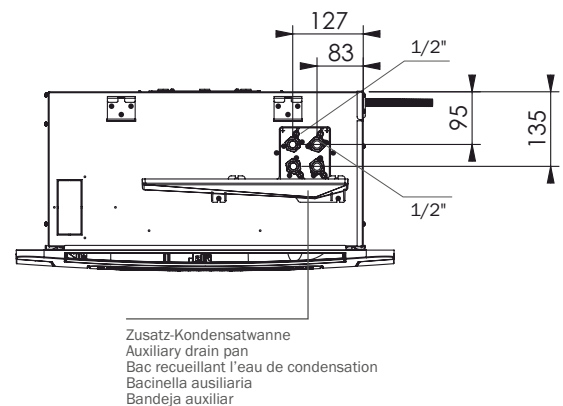
			600x600					600x600					
			2 Leiter - pipes - tubes - tubi - tubos					4 Leiter - pipes - tubes - tubi - tubos					
Gerät / Unit / Unité / Unità / Unidad			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C
Länge / Lenght / Longueur / Lunghezza / Longitud	L1	mm	572	572	572	572	572	572	572	572	572	572	572
Höhe / Height / Hauteur / Altezza / Altura	H1	mm	285	285	285	285	285	285	285	285	285	285	285
Tiefe / Depth / Profondeur / Profondità / Profundidad	P1	mm	575	575	575	575	575	575	575	575	575	575	575
Panel / Panel / Panneau / Pannelo / Panel			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C
Länge / Lenght / Longueur / Lunghezza / Longitud	L	mm	680	680	680	680	680	680	680	680	680	680	680
Höhe / Height / Hauteur / Altezza / Altura	H	mm	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40
Tiefe / Depth / Profondeur / Profondità / Profundidad	P	mm	680	680	680	680	680	680	680	680	680	680	680



2-Leiter-Einheiten
2 pipe system
Installation à 2 tubes
Impianto a 2 tubi
Sistema de 2 tubos



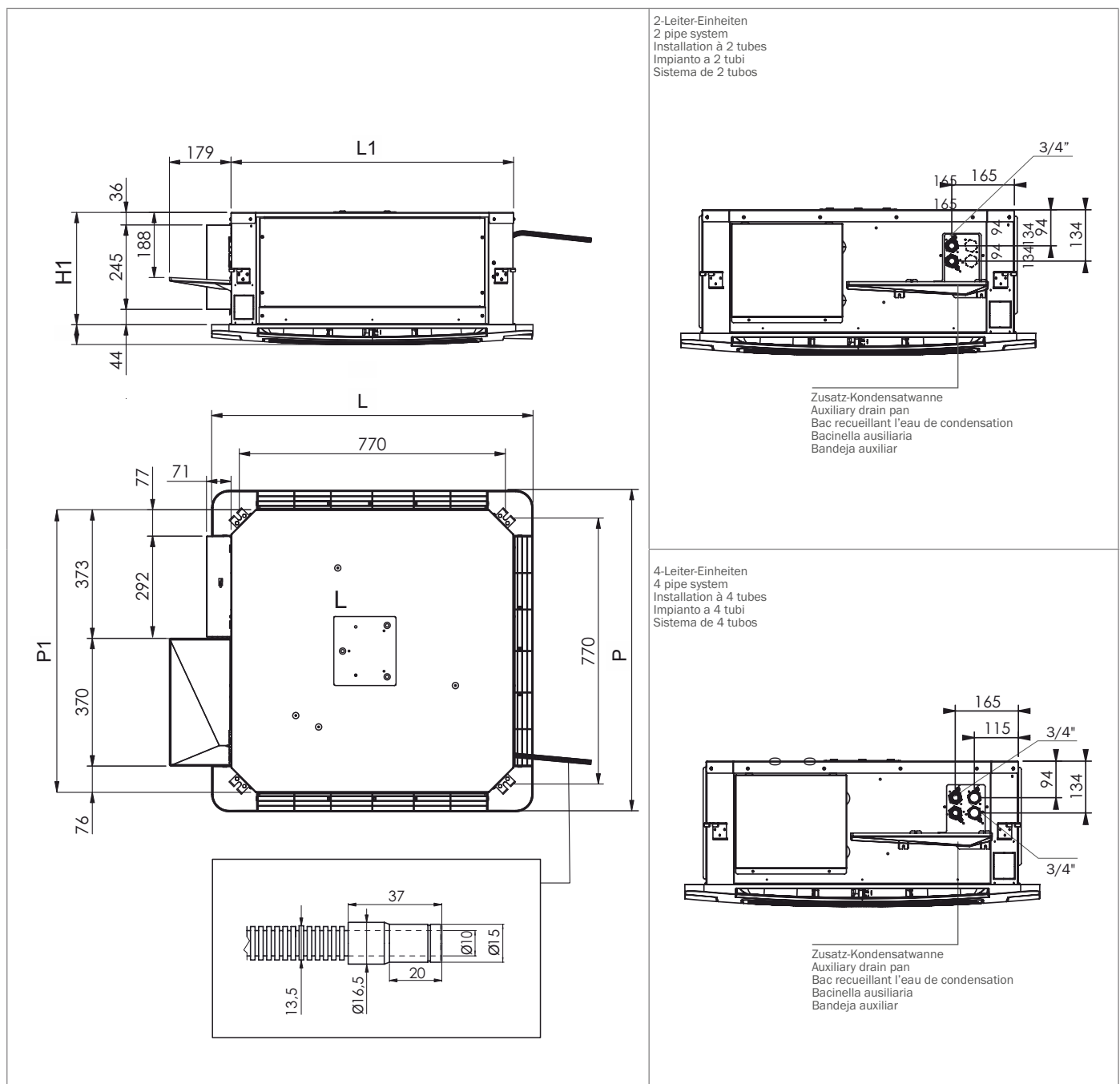
4-Leiter-Einheiten
4 pipe system
Installation à 4 tubes
Impianto a 4 tubi
Sistema de 4 tubos



Abmessungen

Dimensions

			900x900			900x900			
			2 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			4 tubi - pipes - tubes Leiter - tubos			
Gerät / Unit / Unité / Unità / Unidad			71	72	73	91	92	93	94
Länge / Lenght / Longueur / Lunghezza / Longitud	L1	mm	818	818	818	818	818	818	818
Höhe / Height / Hauteur / Altezza / Altura	H1	mm	326	326	326	326	326	326	326
Tiefe / Depth / Profondeur / Profondità / Profundidad	P1	mm	818	818	818	818	818	818	818
Panel / Panel / Pannneau / Pannello / Panel			71	72	73	91	92	93	94
Länge / Lenght / Longueur / Lunghezza / Longitud	L	mm	930	930	930	930	930	930	930
Höhe / Height / Hauteur / Altezza / Altura	H	mm	57	57	57	57	57	57	57
Tiefe / Depth / Profondeur / Profondità / Profundidad	P	mm	930	930	930	930	930	930	930

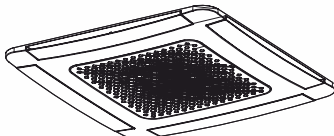







■ Front-Panel

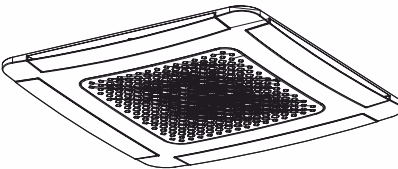





Front panel ■

ABS-PANEL - ABS FRONT PANEL

LIGHT 600x600

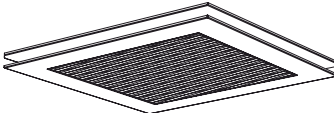

	Mod.	Art.Nr.	€
	 LIGHT NC	812 0300	234
	  LIGHT RC-M	812 0301	276
	  LIGHT RC-A	812 0302	316

LIGHT 900x900

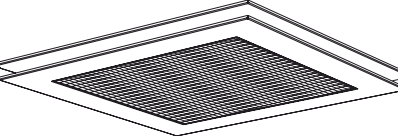

	 LIGHT NC	812 0650	364
	  LIGHT RC-M	812 0652	429
	  LIGHT RC-A	812 0654	510

METALL-PANEL - METAL FRONT PANEL

LIGHT 600x600


	LIGHT NC	812 0304	600
	 LIGHT RC	812 0305	680




LIGHT 900x900

	LIGHT NC	812 0656	960
	 LIGHT RC	812 0658	1.030

Das Metall-Panel ist nicht mit Klappen zur Steuerung der Ausblasrichtung ausgestattet
The front panel is not provided with air flow direction louvers.

IR Fernbedienung - REMOTE CONTROL

	LIGHT RC	812 0306	45
-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------	-----------------	-----------

- 
 Dieses Panel ist mit manuell verstellbaren Klappen zur Einstellung der Ausblasrichtung ausgestattet. Die Klappen bleiben stets geöffnet.
The units are filled with manual louvers; louvers will maintain set position also after thermostat is turned off (thermostat not included).
- 
 Dieses Panel ist mit motorisierten Klappen zur Einstellung der Ausblasrichtung ausgestattet. Die Klappen schließen bei Ausschalten der Einheiten.
The units are filled with motorised louvers; louvers will close after thermostat is turned off (thermostat not included).
- 
 Dieses Panel ist mit einem Infrarot-Empfänger ausgestattet, der an der Steuerplatine der RC Einheiten angeschlossen werden kann. (IR-FB nicht enthalten)
The units are filled with an Infrared-Receiver, which can be connected to the PCB of RC units (IR-remote not included).

Bei Verwendung des Panel mit motorisierten Luftklappen können diese über die Infrarot-Fernbedienung eingestellt werden. Bei Verwendung anderer Steuerungen (z.B.: RWI ECM2) öffnen und schließen die Klappen beim Ein- und Ausschalten und stellen sich in Heiz- und Kühlbetrieb automatisch in ab Werk festgelegte Positionen. Diese Positionen können nicht verändert werden.

Motorized louvers are automatically set in two different positions (horizontal in cooling mode to overwork coanda effect / downwards in heating mode to reduce stratification effect/oblique in fan mode).

Infrared remote handset lets to exchange louver position, automatically set in cooling/heating modes; function not available on wall wired user interface RWI ECM2. It is not possible to modify the oblique position of the louver, automatically set in fan mode.

Swing function not available.

Einheiten 600x600 / 900x900

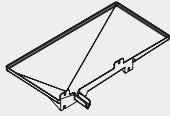
Unit 600x600 / 900x900

Einheiten 600x600 - UNIT 600x600					LIGHT		LIGHT-ECM			
		Mod.	❄ (W)	☀ (W)	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€		
2-LEITER SYSTEM - 2 PIPE SYSTEM										
	2-Leiter System ohne Steuerplatine <i>2 pipe system without motherboard</i>	LIGHT 61 NC	2223	2340	812 0000	1130	812 0040	1400		
		LIGHT 62 NC	2667	2620	812 0002	1210	812 0042	1560		
		LIGHT 63 NC	4247	4080	812 0004	1310	812 0046	1700		
		LIGHT 64 NC	4975	4910	812 0006	1450	812 0048	1840		
		LIGHT 65 NC	5381	5420	812 0008	1570	812 0050	2040		
	2-Leiter System mit Steuerplatine <i>2 pipe system with motherboard</i>	LIGHT 61 RC	2223	2340	812 0020	1460	812 0060	1760		
		LIGHT 62 RC	2667	2620	812 0022	1560	812 0062	1940		
		LIGHT 63 RC	4247	4080	812 0024	1700	812 0064	2100		
		LIGHT 64 RC	4975	4910	812 0026	1800	812 0066	2270		
		LIGHT 65 RC	5381	5420	812 0028	1990	812 0068	2520		
	2-Leiter-System ohne Steuerplatine mit elektrischer Heizung <i>2 pipe system without motherboard with electric heater</i>	LIGHT 61 NC-E	2223	2340	812 0080	1590	-	-		
		LIGHT 62 NC-E	2667	2620	812 0082	1760	-	-		
		LIGHT 63 NC-E	4247	4080	812 0084	1890	-	-		
		LIGHT 64 NC-E	4975	4910	812 0086	2060	-	-		
		LIGHT 65 NC-E	5381	5420	812 0088	2290	-	-		
	2-Leiter-System mit Steuerplatine mit elektrischer Heizung <i>2 pipe system with motherboard with electric heater</i>	LIGHT 61 RC-E	2223	2340	812 0100	1940	-	-		
		LIGHT 62 RC-E	2667	2620	812 0102	2150	-	-		
		LIGHT 63 RC-E	4247	4080	812 0104	2310	-	-		
		LIGHT 64 RC-E	4975	4910	812 0106	2470	-	-		
		LIGHT 65 RC-E	5381	5420	812 0108	2740	-	-		
4-LEITER SYSTEM - 4 PIPE SYSTEM										
	4-Leiter System ohne Steuerplatine <i>4 pipe system without motherboard</i>	LIGHT 81 NC	2303	2690	812 0120	1390	812 0160	1730		
		LIGHT 82 NC	2707	3070	812 0122	1450	812 0162	1760		
		LIGHT 83 NC	3337	3900	812 0124	1510	812 0164	1850		
		LIGHT 83C NC	3827	2890	812 0126	1540	812 0166	1920		
		LIGHT 84 NC	3825	4380	812 0128	1600	812 0168	2000		
	4-Leiter System mit Steuerplatine <i>4 pipe system with motherboard</i>	LIGHT 84C NC	4395	3250	812 0130	1630	812 0170	2050		
		LIGHT 81 RC	2303	2690	812 0140	1650	812 0180	2070		
		LIGHT 82 RC	2707	3070	812 0142	1700	812 0182	2120		
		LIGHT 83 RC	3337	3900	812 0144	1770	812 0184	2230		
		LIGHT 83C RC	3827	2890	812 0146	1810	812 0186	2310		
		LIGHT 84 RC	3825	4380	812 0148	1870	812 0188	2360		
		LIGHT 84C RC	4395	3250	812 0150	1900	812 0190	2470		
		EINHEITEN 900x900 - UNIT 900x900								
							LIGHT		LIGHT-ECM	
		Mod.	❄ (W)	☀ (W)	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€		
IMPIANTO A 2 TUBI - 2 PIPE SYSTEM										
	2-Leiter System ohne Steuerplatine <i>2 pipe system without motherboard</i>	LIGHT 71 NC	6128	6400	812 0500	2040	812 0520	2400		
		LIGHT 72 NC	8520	9367	812 0502	2310	812 0522	2530		
		LIGHT 73 NC	10865	11280	812 0504	2380	812 0524	2620		
	2-Leiter System mit Steuerplatine <i>2 pipe system with motherboard</i>	LIGHT 71 RC	6128	6400	812 0506	2370	812 0526	2750		
		LIGHT 72 RC	9460	9367	812 0508	2540	812 0528	2890		
		LIGHT 73 RC	10865	11280	812 0510	2710	812 0530	3000		
IMPIANTO A 4 TUBI - 4 PIPE SYSTEM										
	4-Leiter System ohne Steuerplatine <i>4 pipe system without motherboard</i>	LIGHT 91 NC	6125	7940	812 0550	2300	812 0590	2700		
		LIGHT 92 NC	7100	9270	812 0552	2440	812 0592	2800		
		LIGHT 93 NC	8665	11030	812 0554	2580	812 0594	2890		
		LIGHT 94 NC	9965	8420	812 0556	2610	812 0596	2920		
	4-Leiter System mit Steuerplatine <i>4 pipe system with motherboard</i>	LIGHT 91 RC	6125	7940	812 0570	2630	812 0610	3090		
		LIGHT 92 RC	7100	9270	812 0572	2770	812 0612	3190		
		LIGHT 93 RC	8665	11030	812 0574	2910	812 0614	3260		
		LIGHT 94 RC	9965	8420	812 0576	2940	812 0616	3300		

❄ = Kälteleistung bei Luft (27°C d.b / 19°C w.b) Wasser (7°C / 12°C) - Cooling capacity air (27°C d.b / 19°C w.b) water (7°C / 12°C)

☀ = Heizleistung bei Luft (20°C) Wasser (45-40°C) - Heating capacity air (20°C) water (45-40°C)


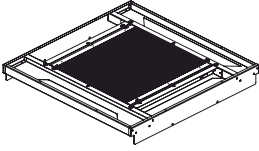
Alla massima velocità cablata - At the maximum wired speed



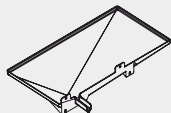
Zusatzkondensatwanne extern, unter den Anschlüssen ist immer inkludiert (lose gel.)

Auxiliary drain pan
always supplied included (not installed)

ZUBEHÖR MONTIERT - ACCESSORIES INSTALLED

		Mod.	Techn. Daten - Technical data	Art.Nr.	€
	Zusatzplatine mit potentialfreien Ausgängen für ON/OFF, Heizen + Kühlen Heat pump control board for ON / OFF + heating / cooling output	RC / ECM-RC		812 0308	159
	Filtro elettronico nota: accessorio abbinabile soltanto ad unità con motore asincrono Electronic filter note: option suitable for unit with asynchronous fan motor, only	LIGHT 600x600	NC	auf Anfrage	*
			RC	auf Anfrage	*
	Filtro elettronico nota: accessorio abbinabile soltanto ad unità con motore inverter ECM Electronic filter note: option suitable for unit with ECM inverter fan motor, only	LIGHT 900x900	NC	auf Anfrage	*
			RC	auf Anfrage	*
	Filtro elettronico nota: accessorio abbinabile soltanto ad unità con motore inverter ECM Electronic filter note: option suitable for unit with ECM inverter fan motor, only	LIGHT-ECM 600x600	NC	auf Anfrage	*
			RC	auf Anfrage	*
Filtro elettronico nota: accessorio abbinabile soltanto ad unità con motore inverter ECM Electronic filter note: option suitable for unit with ECM inverter fan motor, only	LIGHT-ECM 900x900	NC	auf Anfrage	*	
		RC	auf Anfrage	*	

* Contattare ufficio commerciale - Please contact sales department



Zusatzkondensatwanne extern, unter den Anschlüssen ist immer inkludiert (lose gel.)

Auxiliary drain pan
always supplied included (not installed)

ZUBEHÖR LOSE GELIEFERT - ACCESSORIES NOT INSTALLED


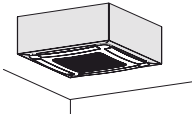
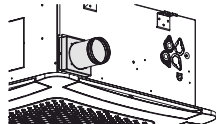
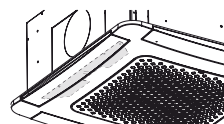
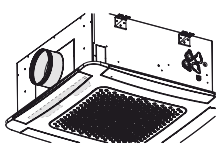
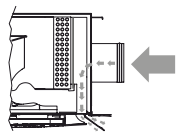
		Mod.	Techn. Daten - Technical data	Art.Nr.	€
	Zusatzplatine mit potentialfreien Ausgängen für ON/OFF, Heizen + Kühlen <i>Heat pump control board for ON / OFF + heating / cooling output</i>	RC / ECM-RC		812 0310	135
	Metallverkleidung, Stahlblech lackiert RAL 9016, verwendbar mit ABS und Metall Panel <i>Painted steel cover RAL 9016, suitable for ABS panel and steel panel</i>	LIGHT 600x600	785x785x(H)290 mm	812 0208	650
		LIGHT 900x900	1065x1065x(H)335 mm	812 0708	766
	Frischluf-Ansaugstutzen 80 mm (nur Anschlussstutzen) <i>Ø 80 mm circular spigot for fresh air intake (only spigot)</i>	LIGHT 600x600	Ø 80x90	812 0200	38
		LIGHT 900x900	Ø 80x90	812 0700	38
	Verschlussplatte zum Verschluss der Ausblasöffnung an einer Seite des Gerätes <i>Vent plate</i>	LIGHT 600x600	für ABS Panel <i>Suitable ABS front panel</i>	812 0204	31
			für Metall-Panel <i>Suitable metal front panel</i>	812 0205	31
		LIGHT 900x900	für ABS Panel <i>Suitable ABS front panel</i>	812 0704	38
			für Metall-Panel <i>Suitable metal front panel</i>	812 0705	38
	Externer Luftauslass 150 mm, L=70 mm f. angrenzenden Raum (mit Verschlussplatte) <i>Circular spigot Ø 150 x L=70 mm for air supply to adjacent room (with flap lower)</i>	LIGHT 600x600	für ABS Panel <i>Suitable ABS front panel</i>	812 0202	47
			für Metall-Panel <i>Suitable metal front panel</i>	812 0203	47
		LIGHT 900x900	für ABS Panel <i>Suitable ABS front panel</i>	812 0702	59
			für Metall-Panel <i>Suitable metal front panel</i>	812 0703	59
	Kit Frischluftansaugung mit Drosselplatte Ø 150 mm <i>Fresh air baffle plate with Ø 150 mm spigot</i>	LIGHT 600x600	Ø 150x70	812 0206	149
		LIGHT 900x900	Ø 150x70	812 0706	192
-	Metallverkleidung mit Farbe nach Wahl scelta) <i>Painted steel cover (color of choice)</i>	LIGHT 600x600	-	auf Anfrage	*
		LIGHT 900x900	-	auf Anfrage	*
-	ABS-Panel in Wunschfarbe (colore a scelta) <i>Painted front panel in ABS (color of choice)</i>	LIGHT 600x600	NC	auf Anfrage	*
			RC-M	auf Anfrage	
			RC-A	auf Anfrage	
		LIGHT 900x900	NC	auf Anfrage	*
			RC-M	auf Anfrage	
			RC-A	auf Anfrage	
-	Metall-Panel in Wunschfarbe (colore a scelta) <i>Painted metal front panel (color of choice)</i>	LIGHT 600x600	NC	auf Anfrage	*
			RC	auf Anfrage	
			RC	auf Anfrage	
		LIGHT 900x900	NC	auf Anfrage	*
			RC	auf Anfrage	
			RC	auf Anfrage	

Abb. 1	2-Wege-Ventil - 2-way valve
Abb. 2	3-Wege-Ventil - 3-way valve
Abb. A	2 x Verbindungsstücke gerade - No. 2 straight male/female copper tube
Abb. B	2 x Verbindungsstücke 90° - No. 2 90° male/female copper tubes
Abb. C	2 x Flexibler Anschlusschlauch - No. 2 stainless steel flexible pipes
Abb. D	Set Absperr-/Einreguliertventil - No. 1 shut off/no. 1 balancing valve
Abb. E	Set Absperrventile - No. 2 shut off valves

VENTILE INTERN INSTALLIERT - VALVES INSTALLED

ON/OFF 230 Vca - 230 Vac

2-LEITER-SYSTEM - 2 PIPE SYSTEM

Abb.	LIGHT 61		LIGHT 62		LIGHT 63-64		LIGHT 65		LIGHT 71		LIGHT 72-73	
	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€
1	812 0400	170	812 0400	170	812 0402	190	812 0402	190	812 0840	241	812 0842	283
2	812 0404	181	812 0404	181	812 0406	206	812 0406	206	812 0844	281	812 0846	316

ZUBEHÖR LOSE GELIEFERT - ACCESSORIES SUPPLIED LOOSE

2-LEITER-SYSTEM - 2 PIPE SYSTEM

Abb.	LIGHT 61		LIGHT 62		LIGHT 63-64		LIGHT 65		LIGHT 71		LIGHT 72-73	
	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€
A	812 0410	23	812 0410	23	812 0411	27	812 0411	27	812 0850	27	812 0852	27
B	812 0412	39	812 0412	39	812 0413	45	812 0413	45	812 0852	45	812 0853	45
C	812 0414	40	812 0414	40	812 0415	55	812 0415	55	812 0854	56	812 0855	56
D	812 0420	60	812 0420	60	812 0422	72	812 0422	72	812 0862	72	812 0864	77
E	812 0426	53	812 0426	53	812 0428	64	812 0428	64	812 0866	64	812 0868	66

Abb. 3	2-Wege-Ventil - 2-way valve
Abb. 4	3-Wege-Ventil - 3-way valve
Abb. F	4 x Verbindungsstücke gerade - No. 4 straight male/female copper tube
Abb. G	4 x Verbindungsstücke 90° - No. 4 90° male/female copper tubes
Abb. H	4 x Flexibler Anschlusschlauch - No. 4 stainless steel flexible pipes
Abb. I	Set Absperr-/Einreguliertventil - No. 2 shut off/no. 2 balancing valve
Abb. J	Set Absperrventile - No. 4 shut off valves

VENTILE INTERN INSTALLIERT - VALVES INSTALLED

ON/OFF 230 Vca - 230 Vac

4-LEITER-SYSTEM - 4 PIPE SYSTEM

Abb.	LIGHT 81		LIGHT 82-83-84		LIGHT 83C-84C		LIGHT 91		LIGHT 92-93		LIGHT 94	
	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€
3	812 0440	310	812 0440	310	812 0440	310	812 0880	456	812 0880	456	812 0882	370
4	812 0444	323	812 0444	323	812 0444	323	812 0884	530	812 0884	530	812 0886	550

ZUBEHÖR LOSE GELIEFERT - ACCESSORIES SUPPLIED LOOSE

4-LEITER-SYSTEM - 4 PIPE SYSTEM

Abb.	LIGHT 81		LIGHT 82-83-84		LIGHT 83C-84C		LIGHT 91		LIGHT 92-93		LIGHT 94	
	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€
F	812 0450	49	812 0450	49	812 0450	49	812 0890	65	812 0890	65	812 0890	65
G	812 0452	77	812 0452	77	812 0452	77	812 0891	106	812 0891	106	812 0891	106
H	812 0454	86	812 0454	86	812 0454	86	812 0892	133	812 0892	133	812 0892	133
I	812 0460	121	812 0460	121	812 0460	121	812 0898	101	812 0898	101	812 0898	101
L	812 0462	105	812 0462	105	812 0462	105	812 0899	129	812 0899	129	812 0899	129

VENTILE INTERN INSTALLIERT - VALVES INSTALLED
2-LEITER-SYSTEM - 2 PIPE SYSTEM

Ref. 1	Ref. 2			
Ref. A	Ref. B	Ref. C	Ref. D	Ref. E

VENTILE INTERN INSTALLIERT - VALVES INSTALLED
4-LEITER-SYSTEM - 4 PIPE SYSTEM

Ref. 3	Ref. 4			
Ref. F	Ref. G	Ref. H	Ref. I	Ref. L

LISTE DER ANSCHLUSSDIMENSIONEN - CONNECTION VALVES DIAMETER													
			2 LEITER - 2 PIPES					4 LEITER - 4 PIPES					
			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C
LIGHT 600x600	Hauptregister Main coil	Ø	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
		Kvs	1,7	1,7	2,8	2,8	2,8	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
	Zusatzheizregister Auxiliary coil	Ø	-	-	-	-	-	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
		Kvs	-	-	-	-	-	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
			2 LEITER - 2 PIPES					4 LEITER - 4 PIPES					
			71	72	73								
LIGHT 900x900	Hauptregister Main coil	Ø	3/4"	3/4"	3/4"								
		Kvs	2,8	4,0	4,0	91	92	93					
	Zusatzheizregister Auxiliary coil	Ø	-	-	-	3/4"	3/4"	3/4"					
		Kvs	-	-	-	2,8	2,8	2,8					

Ref. 5	2-Wege-Ventil - 2-way valve
Ref. 6	3-Wege-Ventil - 3-way valve
Ref. M	2 x Verbindungsstücke gerade - No. 2 straight male/female copper tube
Ref. N	2 x Verbindungsstücke 90° - No. 2 90° male/female copper tubes
Ref. O	Set Absperr-/Einreguliertventil - No. 1 shut off/no. 1 balancing valve
Ref. P	Set Absperrventile - No. 2 shut off valves

EXTERNE VENTILE, LOSE - VALVES NOT INSTALLED

ON/OFF 230 Vca - 230 Vac

2-LEITER-SYSTEM - 2 PIPE SYSTEM

Ref.	LIGHT 61-62		LIGHT 63-65		LIGHT 71		LIGHT 72-73	
	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€
5	812 0401	136	812 0403	157	812 0841	157	812 0843	218
6	812 0405	148	812 0407	170	812 0845	170	812 0847	255

ZUBEHÖR, LOSE GELIEFERT - ACCESSORIES SUPPLIED LOOSE

2-LEITER-SYSTEM - 2 PIPE SYSTEM

Ref.	LIGHT 61-62		LIGHT 63-65		LIGHT 71		LIGHT 72-73	
	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€
M	812 0416	10	812 0417	11	812 0856	12	812 0857	12
N	812 0418	23	812 0419	26	812 0858	26	812 0859	26
O	812 0420	60	812 0422	72	812 0862	72	812 0864	77
P	812 0426	53	812 0428	64	812 0866	64	812 0868	66

Ref. 7	2-Wege-Ventil - 2-way valve
Ref. 8	3-Wege-Ventil - 3-way valve
Ref. Q	2 x Verbindungsstücke gerade - No. 2 straight male/female copper tube
Ref. R	2 x Verbindungsstücke 90° - No. 2 90° male/female copper tubes
Ref. S	Set Absperr-/Einreguliertventil - No. 1 shut off/no. 1 balancing valve
Ref. T	Set Absperrventile - No. 2 shut off valves

EXTERNE VENTILE, LOSE - VALVES NOT INSTALLED

ON/OFF 230 Vca - 230 Vac

4-LEITER-SYSTEM - 4 PIPE SYSTEM

Ref.	LIGHT 81-84C		LIGHT 91-93		LIGHT 94	
	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€
7	812 0441	274	812 0881	294	812 0883	317
8	812 0445	288	812 0885	328	812 0887	354

ZUBEHÖR, LOSE GELIEFERT - ACCESSORIES SUPPLIED LOOSE

4-LEITER-SYSTEM - 4 PIPE SYSTEM

Ref.	LIGHT 81-84C		LIGHT 91-93		LIGHT 94	
	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€	Art.Nr.	€
Q	812 0456	24	812 0896	26	812 0896	26
R	812 0458	49	812 0897	52	812 0897	52
S	812 0460	121	812 0898	132	812 0898	132
T	812 0462	105	812 0899	129	812 0899	129

VENTILE INTERN INSTALLIERT - VALVES INSTALLED					
2-LEITER-SYSTEM - 2 PIPE SYSTEM					
Ref. 5			Ref. 6		
Ref. M		Ref. N		Ref. O	
		Ref. P			

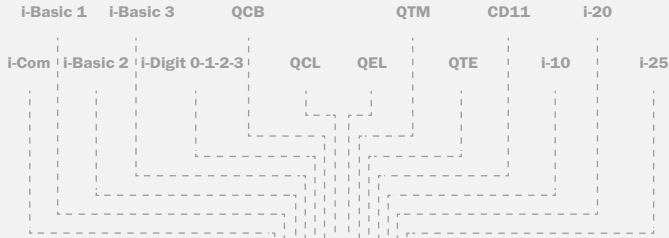
VENTILE INTERN INSTALLIERT - VALVES INSTALLED					
4-LEITER-SYSTEM - 4 PIPE SYSTEM					
Ref. 7			Ref. 8		
Ref. Q		Ref. R		Ref. S	
		Ref. T			

LISTE DER ANSCHLUSSDIMENSIONEN - CONNECTION VALVES DIAMETER													
			2 LEITER - 2 PIPES					4 LEITER - 4 PIPES					
			61	62	63	64	65	81	82	83	83C	84	84C
LIGHT 600x600	Hauptregister Main coil	Ø	1/2"	1/2"	3/4"	3/4"	3/4"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
		Kvs	1,7	1,7	2,8	2,8	2,8	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
	Zusatzheizregister Auxiliary coil	Ø	-	-	-	-	-	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
		Kvs	-	-	-	-	-	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
			2 LEITER - 2 PIPES					4 LEITER - 4 PIPES					
LIGHT 900x900	Hauptregister Main coil	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
		Kvs	2,8	4,0	4,0	4,0	4,0	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	4,0
	Zusatzheizregister Auxiliary coil	Ø	-	-	-	-	-	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"	3/4"
		Kvs	-	-	-	-	-	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8	2,8

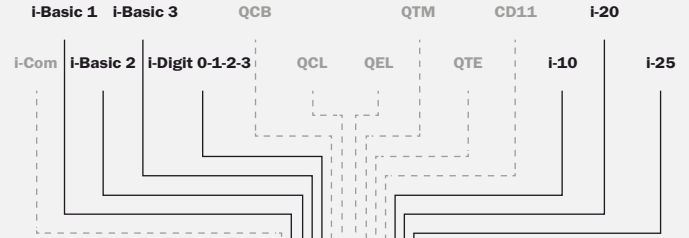
■ Kombatible Regler

Compatibility controllers ■

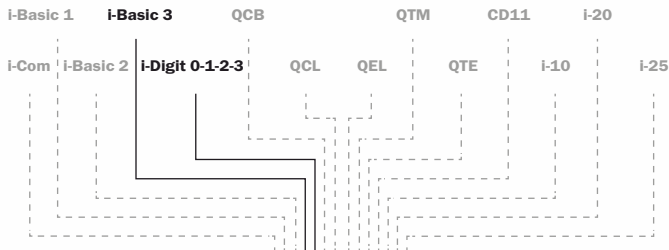
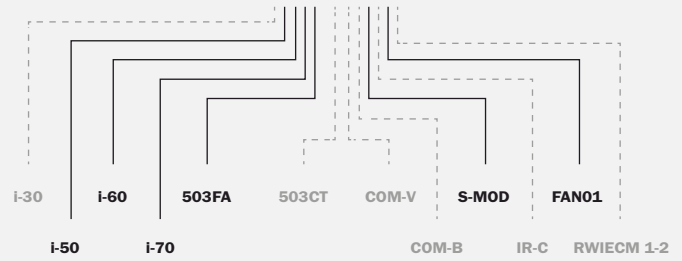
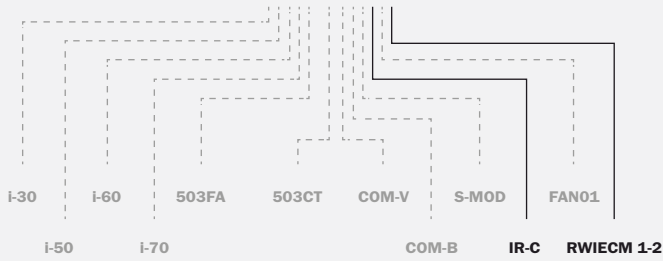
503FA	- Elektronisches Thermostat mit LCD-Display - Electronic thermostat with LCD display - Thermostat électronique avec écran LCD - Termostato elettronico con display LCD - Termostato electrónico con pantalla LCD	i-Basic 3	- Analoger elektronischer Thermostat mit vereinfachter DIP-Schalter Programmierung - Analog electronic thermostat with simplified DIP-SWITCH programming - Thermostat électronique analogique avec programmation simplifiée à DIP-SWITCH - Termostato elettronico analogico con programmazione semplificata a DIP-SWITCH - Termostato electrónico analógico con programación simplificada DIP-SWITCH
AGKNFC101 (KNX)	- KNX Gebläsekonvektorenregler - Regolatore per fan coil con protocollo KNX - KNX fan coil controller	i-Com	- Regler für Geräte für 2-Leiter oder 4-Leiter-System ohne Temperaturregelung - Base switch without temperature control - Commande sans réglage de température - Comando senza regolazione di temperatura - Control sin regulación de temperatura
CD11	- Steuerung ohne Temperaturregelung - Control without temperature control - Commande sans réglage de température - Comando senza regolazione di temperatura - Control sin regulación de temperatura	i-Digit 0-1-2-3	- Elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System, mit LCD-Display - Programmable electronic thermostat with LCD display - Thermostat électronique programmable avec écran LCD - Termostato elettronico programmabile con display LCD - Termostato electrónico programable con pantalla LCD
COM-B	- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Wahlschalter BTicino - BTicino rotary selector switch - Commutateur 3 vitesses avec sélecteur rotatif BTicino - Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar - Conmutador de 3 velocidades con selector giratorio b-Ticino	IR-C	- Infrarot-Fernbedienung (für Kassettengeräte und TRI/F1 2.0 + S-MOD Systeme) - Infrared remote control (for cassette and TRI/F1 2.0 + S-MOD systems) - Télécommande à infrarouges (pour cassette et TRI/F1 2.0 + S-MOD systèmes) - Telecomando a raggi infrarossi (per cassette e sistemi TRI/F1 2.0 + S-MOD) - Control remoto IR (para fancoil de tipo cassette e sistemas TRI/F1 2.0 + S-MOD)
COM-V	- Umschalter der 3 Geschwindigkeitsstufen mittels Schiebeshalter Vimar - Vimar 3-speed slide selector - Commutateur 3 vitesses avec sélecteur à glissière Vimar - Commutatore 3 velocità con selettore a slitta Vimar - Conmutador de 3 velocidades con selector deslizante Vimar	IR-T	- Infrarot-Fernbedienung für wandmontierte Geräte - Infrared remote control (for wall unit) - Télécommande à infrarouges (pour unité murale) - Telecomando a raggi infrarossi (per unità a parete) - Control remoto IR (para unidad de pared)
FAN01	- Regler für Gebläsekonvektor konfigurierbar über Kommunikationsprotokoll BACnet - Configurable fan coil controller with BACnet communication protocol - Régulateur pour ventilconvecteur configurable avec protocole de communication BACnet - Regolatore per fan coil configurabile con protocollo di comunicazione BACnet - Controlador fancoil configurable con protocolo de comunicación BACnet	QCB	- Basisbediengerät - Base control panel - Panneau de contrôle base - Quadro comando base - Panel de control base
i-10	- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter- oder 4-Leiter-System - Analog electronic thermostat (2 and 4 pipe units) - Thermostat électronique analogique base (unité à 2 et 4 tubes) - Termostato elettronico analogico base (unità a 2 e 4 tubi) - Termostato electrónico analógico base (unidades de 2 y 4 tubos)	QCL	- Basisbediengerät aus Metall - Sheet base control panel - Panneau de contrôle base en tôle - Quadro comando base in lamiera - Panel de control base en chapa
i-20	- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter-System - Analog electronic thermostat (2 pipe units) - Thermostat électronique analogique (unité à 2 tubes) - Termostato elettronico analogico (unità a 2 tubi) - Termostato electrónico analógico (unidad de 2 tubos)	QEL	- Basisbediengerät aus Metall - Sheet base control panel - Panneau de contrôle base en tôle - Quadro comando base in lamiera - Panel de control base en chapa
i-25	- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 4-Leiter-System - Analog electronic thermostat (4 pipe units) - Thermostat électronique analogique (unité à 4 tubes) - Termostato elettronico analogico (unità a 4 tubi) - Termostato electrónico analógico (unidad de 4 tubos)	QTE	- Basisbediengerät mit elektronischem Raumthermostat - Base control panel with electronic room thermostat - Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électronique - Quadro comando base con termostato ambiente elettronico - Panel de control base con termostato ambiente electrónico
i-30	- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display - Programmable electronic thermostat with LCD display - Thermostat électronique programmable avec écran LCD - Termostato elettronico programmabile con display LCD - Termostato electrónico programable con pantalla LCD	QTM	- Basisschalttafel mit elektromechanischem Raumtempertur-Thermostat (mit Stabfühler) - Base control panel with room electromechanical temperature bulb thermostat - Panneau de contrôle base avec thermostat ambient électromécanique (à bulbe) - Quadro comando base con termostato ambiente elettromeccanico (a bulbo) - Panel de control base con termostato ambiente electromecánico (a bulbo)
i-50	- Programmierbarer elektronischer Thermostat für Gebläsekonvektoren mit 2/4-Leiter-System, mit LCD-Display - Programmable electronic thermostat with LCD display - Thermostat électronique programmable avec écran LCD - Termostato elettronico programmabile con display LCD - Termostato electrónico programable con pantalla LCD	RWIECM 1-2	- Wandmontiertes Bediengerät - Wall user interface - Interface utilisateur mural - Interfaccia utente a parete - Interfaz de usuario de pared
i-60	- Elektronischer Touch-Thermostat mit WiFi-Anbindung für Fernüberwachung - Touch fan coil thermostat with WiFi connection - Thermostat électronique tactile avec connexion WiFi pour gestion à distance - Termostato elettronico touch con connessione WiFi per gestione remota - Termostato electrónico Touch con conexión WiFi para gestión remota	S-MOD	- Überwachungssystem - Supervision system - Système de supervision - Sistema di supervizione - Sistema de supervisión
i-70	- Konfigurierbarer elektronischer Touch-Thermostat, mit Modbus/BACnet-Kommunikation mit 2/4-Leiter-System - Touch programmable electronic thermostat with Modbus/BACnet protocol communication (unit 2 and 4 pipe system) - Thermostat électronique tactile configurable, avec protocole de communication Modbus/BACnet (unité à 2 et 4 tubes) - Termostato elettronico touch configurabile, con protocollo di comunicazione Modbus/BACnet (unità a 2 e 4 tubi) - Termostato electrónico Touch configurable, con protocolo de comunicación Modbus / Bacnet (unidades de 2 y 4 tubos)	IR-G	- Steuerung mittels Infrarot-Fernbedienung oder wandmontiertes Bedienfeld mit Modbus-Kommunikationsprotokoll - Infrared remote controller or wall controller with Modbus communication protocol - Contrôle avec télécommande IR ou interface mural avec protocole de communication Modbus - Controllo con telecomando IR o interfaccia a muro con protocollo di comunicazione Modbus - Control con mando IR o interfaz de pared con protocolo de comunicación Modbus
i-Basic 1	- Analoger elektronischer Basisthermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System - Analog base electronic thermostat - Thermostat électronique analogique base - Termostato elettronico analogico base - Termostato electrónico analógico base		
i-Basic 2	- Analoger elektronischer Thermostat für Geräte mit 2-Leiter oder 4-Leiter-System - Analog electronic thermostat - Thermostat électronique analogique - Termostato elettronico analogico - Termostato electrónico analógico		



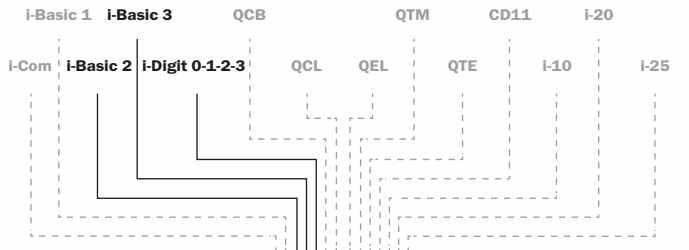
RC / ECM-RC / RC-E
(MODbus integrato)



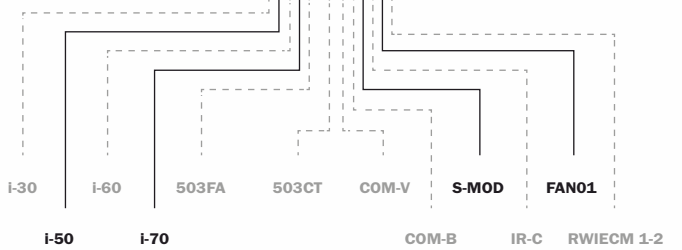
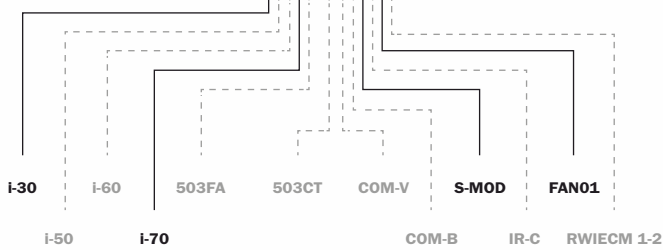
NC



ECM NC



NC-E



———— Kompatibel
Compatible
Compatible
Compatible
Compatible

----- Nicht kompatibel
Not compatible
Non compatible
Non compatible
NO compatible

■ Funktionen der Regler

Controller functions ■

KOMPATIBILITÄT - COMPATIBILITY - COMPATIBILITÉ - COMPATIBILITÀ - COMPATIBILIDA

Wandmontage - Wall mounting - Installation murale - Installazione a parete da esterno - Instalación a pared

Installation auf dem Gerät - On board unit installation - Installation embarquée - Installazione a bordo unità - Instalación al bordo de la unidad

Wandeinbau - Wall flush-mounting - Installation à encaissement - Installazione a parete da incasso - Instalación empotrada

REGLER - CONTROLLERS - RÉGULATEURS - REGOLATORI - REGULADORES

VERWENDUNG - USE - UTILISATION - UTILIZZO - USO

Anlage mit 2 Leiter-System - 2 pipe system - Système à 2 tubes - Impianto a 2 tubi - Sistema de 2 tubos

Anlage mit 4 Leiter-System - 4 pipe system - Système à 4 tubes - Impianto a 4 tubi - Sistema de 4 tubos

STEUERUNGEN UND DISPLAY - CONTROLS & DISPLAY - CONTRÔLES ET ÉCRAN - CONTROLLI E DISPLAY - CONTROLES Y PANTALLAS

Display - Display - Écran - Display - Monitor

Eingeschalten/Ausgeschalten - On/Off - Allumé/Éteint - Acceso/Spento - Encendido /Apagado

Heizen/Kühlen - Heat/Cool - Chaud/Froid - Caldo/Freddo - Frío /Caliente

3 Ventilatorstufen - 3 fan speed - 3 vitesses ventilateur - 3 velocità ventilatore - 3 velocidades de ventilador

Temperaturregelung - Set point range - Réglage température - Regolazione temperatura - Regulación de la temperatura

UMSCHALTUNG - CHANGEOVER - COMMUTATION - COMMUTAZIONE - TRASPUESTA

Automatische Geschwindigkeitseinstellung - Automatic speed control - Vitesse automatique - Velocità automatica - Velocidad automática

Heizen/Kühlen Zentrale Umschaltung - Central season changeover - Chaud/froid centralisé - Caldo/freddo centralizzata - Cambio Verano / Invierno centralizado

Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch (Anlage mit 2 Leitersystem) - Automatic season changeover (2 pipe system) - Chaud/froid automatique (système à 2 tubes) Caldo/freddo automatico (impianto 2 tubi) - Cambio automático Verano / Invierno (sistema de 2 tubos)

Heizen/Kühlen Umschaltung automatisch mit neutralem Bereich (Anlage mit 4 Leiter-System) - Automatic season changeover with neutral zone (4 pipe syst.) - Chaud/froid automatique avec zone neutre (syst. à 4 tubes) - Caldo/freddo automatico con zona neutra (imp. 4 tubi) - Cambio automático Verano/Invierno con zona neutra (sist. de 4 tubos)

EINGÄNGE - INPUTS - ENTRÉES - INGRESSI - ENTRADAS

Externer Lufttemperaturfühler - Remote air intake sensor - Capteur air à distance - Sonda aria remota - Sonda de aire remota

Wassertemperaturfühler - Water sensor - Capteur eau - Sonda acqua - Sonda de agua

Minimaltemperaturthermostat - Low temperature thermostat - Thermostat d'autorisation - Termostato di consenso - Termostato de mínima

Fensterkontakt - Windows contact - Contact fenêtre - Contatto finestra - Contacto de ventana

AUSGÄNGE - OUTPUTS - SORTIES - USCITE - SALIDA

Ventile ON/OFF - On/Off valves - Vannes On/Off - Valvole On/Off - Válvulas On/Off

3-Punkt-Ventil (PWM) - Floating valves (PWM) - Vannes 3 points (PWM) - Valvole 3 punti (PWM) - Válvulas de 3 puntos (PWM)

Ventile 0-10V - 0-10V proportional valves - Vannes 0-10V - Valvole 0-10 V - Válvulas 0-10V

SONDERFUNKTIONEN - SPECIAL FUNCTIONS - FONCTION SPÉCIALES - FUNZIONI SPECIALI - FUNCIONES ESPECIALES

Thermostatgesteuerter Ventilator - Fan thermostat controlled - Ventilateur thermostaté - Ventilatore termostato - Ventilador termostático

Steuerung Elektroheizregister - Electric heater control - Commande résistance électrique - Comando resistenza elettrica - Control de resistencia eléctrica

Economy-Funktion - Economy function - Fonction economy - Funzione economy - Función Economy

Nur Ventilatorbetrieb - Fan function - Fonction uniquement ventilation - Funzione solo ventilazione - Función sólo ventilador

Tagestimer - Daily timer - Minuterie quotidienne - Timer giornaliero - Temporizador diario

Funktion zum Schutz gegen Schichtbildung - Air recirculation function - Fonction anti-stratification - Funzione antistratificazione - Función anti-estratificación

Master/Slave Funktion - Master/Slave function - Fonction Master/Slave - Funzione Master/Slave - Función Master/Slave

Modulierender Ventilator - Modulating fan - Ventilateur modulante - Ventilatore modulante - Ventilador modulante

Wochenprogrammierung - Weekly timetable - Programmation hebdomadaire - Programmazione settimanale - Programación semanal

[Modbus] Kommunikationsprotokoll - Communication protocol - Protocole de communication - Protocollo di comunicazione - Protocolo de comunicación

[BACnet] Kommunikationsprotokoll - Communication protocol - Protocole de communication - Protocollo di comunicazione - Protocolo de comunicación

[KNX / AGNFC101] Kommunikationsprotokoll - Communication protocol - Protocole de communication - Protocollo di comunicazione - Protocolo de comunicación

Feuchtigkeitsregelung - Humidity control - Contrôle de l'humidité - Controllo umidità - Control humedad

t **technocold**

... alles was ihr Klima braucht

Technocold GmbH
Triester Strasse 188
A - 1230 Wien

Tel. +43 1 944 35 45
Fax +43 1 944 35 45 45

verkauf@technocold.com
<https://technocold.com>

Die Preise in diesem Katalog verstehen sich netto, exkl. USt., sofern nicht anders angegeben pro Stück, freibleibend, ausschließlich für Gewerbekunden und ab Lager Wien bzw. zu den vereinbarten Lieferkonditionen.

Es gelten unsere AGB. Irrtümer und Druckfehler behalten wir uns vor. Technische Daten in diesem Prospekt sind unverbindlich solange diese von uns nicht ausdrücklich schriftlich bestätigt werden.